

Л. Тантуровская «Упражнения и игры: учебное пособие по изучению македонского языка как иностранного» (Скопье, 2005. – 210 с.)

Работа старшего научного сотрудника Института македонского языка им. К. Мисиркова, д-ра Лидии Тантуровской «Упражнения и игры: Учебное пособие по изучению македонского языка как иностранного», изданная кафедрой македонского языка и южнославянских языков филологического факультета им. Б. Конеского при Университете им. св. Кирилла и Мефодия (Скопье, 2005), представляет собой значимое для развития македонской учебной литературы событие. Она предназначена для изучения македонского языка студентами-иностранцами под руководством преподавателя. Вместо традиционно строгих описаний грамматических парадигм, способов употребления языковых единиц и «скучных» учебных текстов автор предлагает собственную методику преподавания македонского языка, основанную на игровом подходе. В основу пособия лег десятилетний опыт преподавания автором македонского языка как иностранного в группе для начинающих на Международном семинаре македонского языка, литературы и культуры. Использование упражнений и игр на начальном этапе обучения, по мнению автора, позволяет значительно облегчить и оптимизировать процесс усвоения иностранного языка.

Учебное пособие имеет сугубо практическую направленность. Цель его – через творческие упражнения, лингвистические и ролевые игры повторить изученный и ввести новый учебный материал. Как отмечает Л. Тантуровская, «после продолжительных занятий, на которых изучается грамматика македонского языка и усваиваются разнообразные языковые формы, хорошо бы через игру повторить изученный материал и выучить что-то новое» (Тантуровская 2005: 11).

Автор ставит перед собой задачи: развить коммуникативную компетенцию учащихся и активизировать освоенный языковой материал, поэтому лингвометодическими основами пособия являются установка на коммуникацию, развитие навыков монологической и диалогической речи, системный характер подачи лексического материала, принцип «примитивизации» грамматических средств (работа по модели, упражнения на подстановку, трансформацию).

Учебное пособие состоит из шестнадцати глав. В первых трех главах содержатся упражнения и игры на изучение македонской азбуки, правил чтения и письма, структуры слога, распознавание словоформ и др. Особый интерес эти главы представляют для учащихся, не владеющих алфавитом на кириллической основе. Они позволяют довольно легко и в короткий срок освоить «премудрости» славянского письма (см. главу 1 «Растрепанная азбука», главу 2 «Фонетические упражнения» и главу 3 «Пойми меня с полуслова»). Параллельно с письмом вводятся элементарные лексические единицы и синтаксические конструкции.

Остальные разделы пособия предназначены для закрепления, повторения и проверки лексического и грамматического материала, а также для активизации освоенной лексики и грамматики (см. например, главу 13 «Таблицы и графики», главу 16 «Кирпичик за кирпичиком – стена, слово за словом – предложение» и др.).

Каждый из разделов включает игры различной степени сложности, предназначенные для использования заданий не только в группе для начинающих, но и на среднем и продвинутом этапах обучения. Тематика пособия охватывает как наиболее необходимый коммуникативный минимум («Знакомство», «Моя семья», «В магазине», «В ресторане», «В городе», «Который час?» и др.), так и некоторые сведения о географическом положении, государственных символах, культуре и литературе Македонии (напр., глава «Познакомьтесь с Македонией, чтобы полюбить ее еще больше»).

Творческая фантазия автора проявляется в формулировке заданий («сочини сказку», «разгадай кроссворд», «напиши записку», «представь себя известным политиком, художником, артистом и ответь на вопросы» и др.) и в названиях игр («Алиби», «Журналисты», «Веселая география», «Вавилонская башня», «Давайте готовить!», «Мой фотоальбом» и др.). Особо следует отметить методику подачи материала. В каждом задании учитывается степень подготовленности учащихся, формулируются цели и задачи игры, дается ее подробное описание. Практически все упражнения снабжены прекрасными иллюстрациями и схемами, которые способствуют развитию творчества учащихся. Задания приводятся параллельно на македонском и английском языках, это дает возможность студентам, владеющим английским языком, самостоятельно использовать пособие. Для наиболее сложных заданий в конце учебника приводятся варианты ответов.

Учебное пособие Л. Тантуровской отвечает всем требованиям к современным пособиям коммуникативно ориентированного типа и послужит прекрасным дополнением к базовым учебникам по грамматике македонского языка. А игровая форма упражнений и оригинальные названия игр и глав помогут учащимся почувствовать не только «душу» македонского языка, но и душу народа, говорящего на нем.

Наталья Владимировна Боронникова